

國立中正大學碩博士班學生宿舍用電計費管理規定

Regulations on Electricity Billing and Management for Graduate Student Dormitories at National Chung Cheng University

為響應節能減碳政策，養成正確的用電習慣，並落實使用者付費原則，針對本校碩博士班學生宿舍電力計費設備及用電儲值卡之使用，訂定計費及管理規定。

In response to the energy-saving and carbon-reduction policy, fostering proper electricity usage habits, and implementing the user-pays principle, billing and management regulations are established regarding the electricity metering equipment and electricity prepaid card usage for graduate student dormitories on campus.

適用範圍及對象：碩博士班學生宿舍電力設備及住宿學生，寢室內用電必須插入IC晶片用電儲值卡始可使用。

Scope of application and subjects: This applies to the electricity facilities in graduate student dormitories and resident students; electricity within the dormitory rooms can only be used by inserting an IC chip electricity prepaid card.

宿舍用電分攤及計費方式：

Method for dividing and billing dormitory electricity usage:

分攤方式：

Billing Method:

寢室用電費用，由各寢室內住宿學生共同分攤。

Dormitory electricity expenses are shared equally by the students residing in each dormitory.

公共用電費用，由碩博士班宿舍住宿學生分棟平均共同分攤。

Public electricity expenses are shared equally by the postgraduate students residing in each building.

計費方式：

Calculation Method:

1. 寢室內使用IC晶片用電儲值卡以讀卡機計費，每度以2.6元計價，後續配合台電公司電價調整，同步足額調整本校電費計價金額。

1. In dormitory rooms, electricity is charged using IC chip prepaid electricity cards via card readers, with a rate of 2.6 NT dollars per kilowatt-hour. Subsequent adjustments will align with Taiwan Power Company's electricity tariff adjustments, and the university's electricity billing amount will be adjusted accordingly and in full.

2. 公共區域用電以人工抄錶計費：

2. Electricity consumption in public areas is billed based on manual meter readings:

(1) 計費區域：浴室、廁所、棟內公共照明、熱水系統用電等。

(1) Billing areas: bathrooms, toilets, public lighting within the building, hot water system electricity usage, etc.

(2) 電度金額：依「台電公司表燈用電之非營業用電」度數，平均至各寢室後，依累進計價方式計費(即一般住宅季節用電計價方式)。

(2) Electricity billing amount: Based on the "non-commercial electricity usage for residential electricity meters by Taiwan Power Company," the total is averaged across all dormitory rooms, and billing is calculated using a progressive pricing method (i.e., the general residential seasonal electricity pricing method).

(3)由宿舍管理單位每月下旬抄錶核算、累計用電金額，並實施公告。

(3) The dormitory management unit will record meter readings in the latter half of each month, calculate and accumulate the electricity charges, and issue a public notice accordingly.

收費方式：住校生每學年第一學期繳交住宿費時，須一併繳交一次「預繳電費」1500元、學期中遞補及第二學期續住者，僅須繳交500元預繳公共電費。

Payment Method: When paying accommodation fees in the first semester of each academic year, resident students must also pay a one-time "prepaid electricity fee" of NT\$1,500. For those who move in during the semester or continue residing in the second semester, only NT\$500 for prepaid common area electricity is required.

(一)寢室電費收費：

(1) Dormitory Electricity Charges:

1. 以使用讀卡機讀取IC晶片用電儲值卡方式扣款。

1. Payment will be deducted through the use of an IC chip electricity prepaid card read by a card reader.

2. 扣款金額以預繳電費儲值1000元於用電儲值卡內扣繳。

2. The deduction amount shall be deducted from the prepaid electricity fee stored in the electricity stored value card of 1,000 NTD.

(二)公共電費收費：

(2) Public electricity fee charging:

1. 公共電費以預繳電費儲值後之餘額500元中，學期末依累計用電金額辦理扣繳，多退少補。

1. At the end of the semester, the public electricity fee shall be deducted from the remaining balance of 500 NTD after prepayment of the electricity fee, based on the accumulated electricity consumption amount, with overpayments refunded and deficiencies supplemented.

2. 期中進住者，以下一次公共電費抄錶開始計費。

2. For those who move in during the mid-semester period, charging shall commence from the next public electricity meter reading.

3. 期中退宿者，以結算至上次之公共電費計價金額扣繳。

3. For those who withdraw from the dormitory mid-semester, electricity fees will be deducted based on the calculation up to the previous public electricity billing.

IC晶片用電儲值卡管理：

Management of IC Chip Electricity Stored-Value Cards:

每學年第一學期申請住校同學於進住宿舍時，每人編號登記分發IC晶片用電儲值卡，內含儲值金額(1000元)。

Students applying for on-campus accommodation in the first semester of each academic year will be issued an IC chip electricity stored-value card upon moving into the dormitory, with each card registered under a unique number and containing a stored value (NT\$1,000).

學期中遞補及第二學期續住者，用電儲值卡均採加值方式辦理。

Students who fill vacancies mid-semester or continue residing in the second semester will manage their electricity stored-value cards through top-up procedures.

儲值卡依分發編號管制，不得轉賣(贈)，製卡工本費每張100元，包含於住宿保證金中，學期末辦理退宿時應繳回原登記之儲值卡，始得退還住宿保證金及儲值餘額，若未繳回儲值卡，則於住宿保證金中扣繳製卡費，儲值餘額無法退費。

The prepaid card is controlled by the distribution number and cannot be resold or given away. The production cost for each card is NT\$100, which is included in the accommodation deposit. At the end of the semester, when checking out, the original registered prepaid card must be returned to refund the accommodation deposit and any remaining balance on the card. If the prepaid card is not returned, the production fee will be deducted from the accommodation deposit, and any remaining balance cannot be refunded.

儲值卡加值：由持卡同學自行至碩博士班宿舍服務中心辦理儲值。

Topping up the prepaid card: Cardholders should go to the Master' s and Doctoral Dormitory Service Center to top up the card themselves.

遺失處理：IC晶片用電儲值卡為個人財物，請使用者自行妥善保管，若有遺失時，應速至碩博士班宿舍服務中心掛失並登記補發新卡，遺失卡片之工本費，於退宿繳還儲值卡時，一併結算。遺失之卡片，餘額無

法退還，持卡人請自行負擔損失。

Loss handling: The IC chip prepaid card is personal property. Please take good care of it. If it is lost, report the loss and apply for a replacement card at the Master's and Doctoral Dormitory Service Center as soon as possible. The production fee for the lost card will be settled together when returning the prepaid card upon check-out. The remaining balance on the lost card cannot be refunded, and the cardholder must bear the loss.

故障或損壞問題處理：

Handling of malfunctions or damage:

若有故障或損壞問題，應於領卡或儲值後24小時內(憑增值機報表顯示之日期、時間辦理)，洽碩博士班宿舍服務中心處理，逾時不予受理。

If there are any malfunctions or damage issues, they should be addressed at the Master's and Doctoral Dormitory Service Center within 24 hours after receiving or recharging the card (handled based on the date and time shown on the recharge machine report). Cases reported beyond this timeframe will not be accepted.

若為人為因素造成儲值卡故障或損壞，則不予受理。

If the malfunction or damage of the recharge card is caused by human factors, it will not be accepted.

拾獲或發現來源不明之IC晶片用電儲值卡，請送至生活事務組或碩博士班宿舍服務中心招領，若私自於宿舍內使用，一經查獲將依法以侵佔行

為處理。

If you find or discover an IC chip electricity recharge card of unknown origin, please bring it to the Life Affairs Division or the Master's and Doctoral Dormitory Service Center for retrieval. If you privately use it in the dormitory and are caught, it will be handled as an act of misappropriation according to the law.

退宿時未繳還之儲值卡，於辦理保證金扣繳工本費後，該卡即予註銷失效，後續若再尋獲繳回者，經確認為持卡人所有，僅可辦理儲值卡餘額退費。若為休學、退學、轉學、畢業離校(逾三個月)或不具本校學籍者，概不予受理。

Recharge cards that are not returned upon moving out will be deactivated and invalidated after deducting the production cost from the deposit. If found and returned later, and confirmed to belong to the cardholder, only the remaining balance on the recharge card can be refunded. Requests from those who have taken a leave of absence, withdrawn, transferred, graduated and left the school (exceeding three months), or are not enrolled at the university will not be accepted.

加值機管理：

IC Card Vending Machine Management:

學生宿舍電費計價作業購置之IC晶片用電儲值卡加值機，由碩博士班宿舍服務中心負責管理使用。

The IC chip electricity recharge card vending machines procured for the student dormitory electricity billing operation are managed and operated by the Graduate Student Dormitory Service Center.

每筆充值金額均須紀錄, 以利後續查核。

Each recharge transaction must be recorded to facilitate subsequent verification.

學期中儲值卡充值總金額與收繳現金總額, 於每學期結束完成退費作業後, 由宿舍管理單位綜整相關資料, 以系統核對結算一次, 陳閱後列管存查。

The total recharge amount and the total cash collected for the recharge cards during the academic semester shall be comprehensively consolidated by the dormitory management unit, cross-checked and settled once via the system after the refund process is completed at the end of each semester, then submitted for review and kept on file for future reference.

計費系統管理維護：

Billing System Management and Maintenance:

設備項目：包含公共區域電錶、各寢室獨立電錶、計費讀卡機及其相關之線路。

Equipment items include public area electric meters, individual dorm room electric meters, billing card readers, and their associated wiring.

計費系統各項設備均已籤封管理, 如有損壞或故障, 經檢修如非人為因素造成, 由宿舍管理單位依程序報修。

All equipment in the billing system is sealed for management. If any damage or malfunction occurs, repairs will be made if not caused by human factors. The dormitory management unit will report for repair according to procedures.

如經檢修發現遭受拆裝或其他人為因素破壞時，由宿舍管理單位會同修繕人員(或廠商)鑑定，使用人(毀損人)除應依本校「學生宿舍公有財產使用保管規定」負責賠償外，並依本校「學生獎懲要點」簽處，學務處得視情節予以勒令退宿。

If, upon inspection, it is found that the equipment has been disassembled, installed, or otherwise damaged due to human factors, the dormitory management unit will jointly assess the damage with maintenance personnel (or suppliers). The user (the person who caused the damage) will be responsible for compensation in accordance with the university' s "Regulations on the Use and Custody of Public Property in Student Dormitories." Additionally, disciplinary measures will be taken based on the university' s "Student Rewards and Punishments Guidelines." The Student Affairs Office may order the student to move out of the dormitory depending on the severity of the situation.

本規定如有未盡完善事宜，依本校其他相關規定辦理。

If any matters are not sufficiently addressed in these regulations, they shall be handled in accordance with other relevant regulations of the university.

本規定經「學生事務會議」討論通過，陳校長核可後實施，修正時亦同。

These regulations shall be implemented after discussion and approval by the "Student Affairs Committee" and subsequent endorsement by the President. The same applies to any amendments.

